

名家推荐 名著名译 新课标同步阅读  
教育部推荐读物

影响一生的世界文学经典

# 格林童话

[德] 格林兄弟 著 杨武能 译

| 青少版 |

Grimm's  
Fairy  
Tales

APERTURE

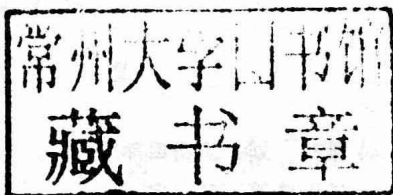
时代出版传媒股份有限公司  
安徽文艺出版社

# 格林童话

GELIN TONGHUA

[德] 格林兄弟 著

杨武能 译



时代出版传媒股份有限公司  
安徽文艺出版社

图书在版编目（CIP）数据

格林童话 /（德）格林兄弟著；杨武能译.—合肥：安徽文艺出版社，2018.1  
（影响一生的世界文学经典）

ISBN 978-7-5396-5781-3

I. ①格… II. ①格… ②杨… III. ①童话—作品集—德国—近代 IV. ①I516.88

中国版本图书馆CIP数据核字（2016）第124295号

出版人：朱寒冬

策 划：高高国际

责任编辑：宋晓津

选题统筹：孙广宇

装帧设计：高高国际 张诚鑫

出版发行：时代出版传媒股份有限公司 [www.press-mart.com](http://www.press-mart.com)

安徽文艺出版社 [www.awpub.com](http://www.awpub.com)

地 址：合肥市翡翠路1118号 邮政编码：230071

营 销 部：（0551）63533889

印 制：北京柯蓝博泰印务有限公司 电话：（010）89568778

开本：880×1230 1/32 印张：8.5 字数：198千字

版次：2018年1月第1版 2018年1月第1次印刷

定价：28.00元

（如发现印装质量问题，影响阅读，请与出版社联系调换）

版权所有，侵权必究

我们也许逃不过这样的荒诞：阅读  
极其泛滥又极其荒凉，文化极其壅  
塞又极其贫乏。

这里倒有一条安静的自救小路：趁  
年轻，放松心情读一些经过选择的  
经典。

余秋雨

多出优良书，让

中国的童年阅读

更优良。

梅子涵

## 序言

余秋雨

中外很多杰出的长者一致认为，在年轻的时候多读一些世界文学名著，有助于构建健全人格。

这是因为，世界文学名著是岁月的凝练、人性的感悟、自然的重现。阅读它们，能够使年轻人摆脱平庸，跳出狭隘，找到自己的精神依托。

同时，世界文学名著又是珍贵的美学成果。美是一种超越功利、抑制物欲的圣洁形象，有幸在早年充分接受过美的人，不管以后从事什么专业，大多都会长久地保持对于丑陋和恶俗的防范，对于善良和创新的敏感。一个人的高雅素质，便与此有关。

然而，话虽这么说，这件事又面临着很多风险。例如，不管是中学生还是大学生，课程分量已经不轻，又少不了各种聚会和游戏，真正留给课余阅读的时间并不很多。好不容易可以抽一点时间阅读了，茫茫书海又使得他们无所适从，不得不吞嚼了大量无聊的东西。在信息爆炸的时代，他们不幸成了爆炸的牺牲品。

为此，我总是一次次规劝学生们，不要陷入滥读的泥潭。我说：“当你占有了一本书，这本书也占有了你。书有高下优劣，而你的生命不可重复。”我又说：“你们的花苑还非常娇嫩，真不该让那么多野马来纵横践踏。”学生们相信了我，但又都眼巴巴地向我提出了问题：“那么，我们该读一些什么书呢？”

这确实是教师和家长应负的责任。为学生们选书，也就是为历史选择未来，为后代选择尊严。

安徽文艺出版社的这套“影响一生的世界文学经典”，正是这种责任的体现。丛书在精选书目上花了不少功夫，然后又由一批作者进行缩写。这种缩写，既要忠实于原著，又要以浅显的笔调让学生们轻松阅读，快乐欣赏。有的学生读了这套丛书后发现了自己的兴趣所在，可以再进一步去寻找原著。因此，这又是进一步深入的桥梁。

除了青少年之外，很多成年人也会喜欢这样的丛书。他们在年轻时也可能陷入过盲目滥读的泥潭，也可能穿越过无书可读的旱地，因此需要补课。即使在年轻时曾经读得不错的人，也可以通过这样的丛书进行重温。

因此，我可以想象几代人之间的一种文学集结。一家人在同一个屋顶下围绕着同一个的作品获得了同样的人文话语，实在是一件非常愉快的事情。

特此推荐。

2018年春



## 目 录

大拇指儿漫游记 .....	1
青蛙王子 .....	5
森林中的三个小矮人儿 .....	10
聪明的格蕾特 .....	14
勇敢的小裁缝 .....	17
三片蛇叶 .....	25
六只天鹅 .....	28
懒虫海因茨 .....	33
十二个猎手 .....	35
巨人和裁缝 .....	37
死神的使者 .....	41
自动上菜的桌子、吐金子的毛驴和 自个儿从口袋里蹦出来的棒子 .....	42
狼和七只小山羊 .....	51
三片羽毛 .....	55
池塘里的水妖 .....	58
魔鬼的三根金发 .....	64
科尔伯斯先生 .....	70
铁汉斯 .....	72
玻璃瓶中的妖怪 .....	79





强壮的汉斯 .....	83
鼓 手 .....	89
玫瑰公主 .....	98
金 鹅 .....	102
莴苣姑娘 .....	105
渔夫和他的妻子 .....	110
灰姑娘 .....	118
神偷手 .....	125
本领高强的四弟兄 .....	133
聪明的农家女 .....	138
大拇指儿 .....	141
纺锤、梭子和针 .....	147
年轻的巨人 .....	150
傻大胆儿学害怕 .....	157
蓝 灯 .....	165
活命水 .....	170
猫和老鼠 .....	176
六好汉走遍天下 .....	179
小红帽 .....	184
铁炉子 .....	189
篱笆国王 .....	194
矮人的礼物 .....	197
老母驴 .....	199
农民和魔鬼 .....	205
牧鹅姑娘 .....	206
森林中的老婆子 .....	212

金娃娃 .....	215
白雪公主 .....	219
霍勒太太 .....	229
金山王 .....	232
魔鬼的邈邈兄弟 .....	237
耗子、小鸟和香肠 .....	240
不莱梅市的乐师 .....	242
亨塞尔与格莱特 .....	245
汉斯我的刺猬 .....	252
狮子和会唱会跳的百灵鸟 .....	256





## 大拇指儿漫游记

一个裁缝养了个儿子。这男孩长得小小的，跟正常人的大拇指差不多，所以也就名叫“大拇指儿”。他身体虽小，胆量却很大，对父亲说：“爸爸，我应该去，也必须去世界上闯一闯啦。”“说得对，我的儿子。”父亲回答，立刻拿来一根长长的缝衣针，点上一滴在灯上烤化了的火漆当把手上的护腕，“这，你上路时也有了一把宝剑啦。”那小裁缝呢，还想最后和爸爸妈妈一起吃一顿饭，就蹦蹦跳跳来到厨房里，看妈妈做的是什么好吃的。可是菜才刚刚做好，碗还摆在灶台上。小家伙于是问：“妈妈，妈妈，今儿个吃什么呀？”“你自个儿去看吧。”妈妈说。大拇指儿一跳跳到灶台上，鼓起眼睛朝碗里瞅。可谁叫他脖子伸得太长了，让食物的蒸气给托了起来，使他整个人顺着烟囱飞了出去。他驾着蒸气在空中游游荡荡，最后终于落到地上，这样小裁缝就来到了广大的世界上四处漫游。

他曾在一位师傅的铺子里做工，但师傅家的伙食却叫他不满意。“师娘，您要不给我吃好点儿，”大拇指儿说，“我就上别处去，并且明天一早用粉笔在您的门上写：马铃薯太多，肉太稀罕。再见吧，马铃薯老板！”“你究竟想吃什么，你这只蝗虫？”老板娘勃然大怒，同时一把抓起块抹桌帕，朝大拇指儿打去。咱们的小裁缝却敏捷地钻到一枚顶针下边，还伸起脑袋往外瞅，冲着老板娘吐舌头。她拿开顶针去抓他，小小的大拇指儿却已跳进抹桌帕中；老板娘抖开抹帕找他，他又藏进了桌子里。“这儿呐，这儿呐，师娘！”他伸出脑袋来喊。老板娘刚要打去，他已



跳进了下边的抽屉。可是最后，她还是抓住了他，把他赶出了店铺。

小裁缝继续漫游，走进一片森林。在森林中他碰见一伙强盗，正合谋偷窃国王的财宝。他们看见小裁缝，心里嘀咕，这么个小不点儿，锁孔也一定能钻过去，正好给咱们当万能钥匙不是？“喂，过来，你这个巨人，”一个强盗喊，“你愿意一起去金库吗？你可以不声不响钻进去，把钱扔出来。”大拇指儿考虑了一会儿，终于答应“好”，就和强盗们一同来到金库。他从上到下细看库门，想知道门上有无裂缝。不久，他发现了一道足够他往里钻的宽口子。他也想马上钻进去，可两个站在门外的卫兵有一个发现了他，就对另一个说：“瞧，多丑的一只蜘蛛在那儿爬呀！我真想踩死它。”“放那可怜虫走吧，”另一个说，“又没碍着你。”

这样，大拇指儿就侥幸地钻进库中，打开了强盗们等在外边的那扇窗户，把银币一枚一枚地扔给他们。小裁缝干得正带劲儿，听见国王视察他的金库来了，急忙躲了起来。国王发现少了许多银圆，却想不通谁能把它们偷出去，因为锁和门闩全都完好无损，保卫工作看来也毫无问题。国王离开金库时告诉卫兵：“你们得留神，有人在偷钱。”当大拇指儿重新干起来的时候，卫兵们果然听见里边有响动：咔啦，叮当；叮当，咔啦。他们迅速冲进去抓贼，可小裁缝听见他们来了后逃得更快，一下子跳到角落里，抓起一块银币盖在头上，身体一点儿不暴露在外面。这小子！竟然还寻卫兵们的开心呐，冲他们喊：“我在这儿！我在这儿！”卫兵们跑过来，可刚一到，他已跳进另一个角落，钻到另一枚银币底下喊：“喂，这儿呐！”卫兵们赶紧追过去，大拇指却早跳到第三个角落，喊道：“呵，这儿，这儿！”他就如此地愚弄卫兵们，逗得他们长时间地在库里团团转，直到累得自动走开。接着，他又一枚一枚地把全部银币扔了出去，扔最后一枚时



拼足了全身的力气，同时自己也敏捷地趁势跳到银币上，随着它一块儿飞出了窗户。强盗们对大拇指儿大加称赞：“你真是了不起的英雄，当咱们的头儿好不好？”大拇指儿却谢绝了，说他还是想先去见见世面。接着强盗们开始分赃，小裁缝只要了一枚银毫子，因为多了他也拿不动。

随后，大拇指儿又把剑挂在身上，对强盗们道声“再会”，继续漫游去了。他一路上给好几位师傅帮过工，却总是不对他的胃口。终于，他在一家旅馆当了用人，可女仆们又不喜欢他，因为在她们看不见他的情况下，他却看得清楚她们偷偷摸摸干的一切，并且去向老板告发，比如她们从盘子里捞了什么，从地窖中弄走了什么。所以女仆们说：“等着吧，我们会跟你算账的。”并真的私下商量好了整一整他。不久，一个女仆在园子里割草，看见大拇指儿在旁边跳跳蹦蹦，在草里爬上爬下，就很快连他一起割下来，通通裹进一大块布里，再悄悄扔到牛群跟前。牛群中有条大黑母牛和着草吞掉了大拇指儿，一点儿没有咬痛他。可他很不喜欢待在牛肚子里，因为那地方太黑，又没点灯。给母牛挤奶的时候，他就喊：

“滴答滴答，滴里滴里，

牛奶快要装满桶里？”

但是挤奶的声音很大，没谁听出他的声音。随后，老板来到牛圈，说：“明天把这头牛宰掉。”大拇指儿一听着了急，扯起嗓门喊道：“先放我出来，我还在里边哩！”老板倒是听见了，可不明白声音从哪儿来的。“你在哪儿呀？”他问。“在黑牛里边。”大拇指儿回答。可是老板莫名其妙，只好走了。

第二天早上，牛被宰了。幸好在剖、砍和割牛肉时刀子没碰着大拇指儿，不过他却掉进了灌香肠的肉堆中。当屠户进来干活



儿时，大拇指儿拼命喊：“别剁太深呀，别剁太深呀，我在下面哩！”可谁听得见他哟，剁肉的声音那么响。可怜的大拇指儿真叫大难临头！然而灾难教会人躲避，只见他一跃而起，异常机灵地从两把刀之间钻来钻去，未让任何一把刀挨着，平平安安地脱离了危险。不过他还是未完全自由。他别无出路，只好和肥肉一起让人灌进一根血肠里。那地方真有些拥挤，而且他还得被挂在烟囱里熏，使他难受得度日如年。终于到了冬天，他被取了下来，因为香肠要拿去招待客人了。当老板娘把香肠切成片片的时候，他时刻当心别把脑袋伸太长，生怕脖子给一块儿切下去了。终于，时机到了，他捅个洞跳了出来。

在这所倒霉的房子里，小裁缝再也不肯待下去，立刻踏上了继续漫游的道路。谁知他的自由没有持续多久。在旷野里，他撞上了一头狐狸，让狐狸一口给吞掉了。“哎，狐狸先生，”小裁缝喊，“是我呀，被卡在你喉咙管里的人，放了我吧！”“你说得有道理，”狐狸回答，“我吃你简直没意思。只要你答应把你父亲院子里那些鸡送给我，我就愿放了你。”“非常乐意，”大拇指儿回答，“鸡全部送给您，我发誓。”

这样，狐狸又把大拇指儿吐出来，并且亲自把他背回家。父亲见到自己心爱的小儿子，高高兴兴地把他所有的鸡送给了狐狸。“作为补偿，我也给你带回来一些钱。”说着，大拇指儿把自己漫游途中挣的那个银毫子递给了父亲。“可为什么要让狐狸吃掉那些可怜的小鸡崽哟？”“哎，傻瓜，比起院子里的那些鸡来，你爸爸自然更疼他的孩子啊。”



## 青蛙王子<sup>①</sup>

在愿望还能变成现实的古代，有过一位国王。他的女儿个个都长得很漂亮，尤其是那个小女儿，就连什么东西都见过的太阳每次照在她脸上，也要对她的美丽感到惊讶。国王的宫殿附近有一片幽暗的大森林。森林中，在一株老菩提树下，有一口水井。天气很热的时候，小公主常常到森林里去，坐在清凉的井边上，要是感到无聊了就取出一个金球来，把它抛到空中然后又接住。这个金球成了她最心爱的玩具。

可有一次，公主伸出手去接金球，球却没落进她的小手中，而是掉到地上，一滚滚到井里去了。小公主两眼紧盯着球，可金球还是没影儿啦，因为那水井深得看不见底。她于是哭起来，哭得越来越响，哭得伤心到了极点。就在她这么痛哭不已的时候，突然听见有谁喊她：“公主，你这是怎么啦？你这么大声哭泣，连石头也会心疼的。”公主四处张望，想弄清楚喊声是从哪儿钻出来的，却发现一只青蛙，从井水里伸出它那丑陋的大脑袋。“唉，原来是你呀，划水老手，”她说，“我在这儿哭，因为我的金球掉进井里去了哟。”“别难过，别哭了，”青蛙回答，“我想我有办法帮助你。可要是我把你的金球给捞上来了，你拿什么报答我呢？”“你要什么都行呵，亲爱的青蛙，”公主说，“我可以给你我的衣服，我的珍珠、宝石，还有我头上戴的这顶金冠。”“你的衣服、你的珍珠宝石和你的金冠，我统统不想要，”青蛙回

<sup>①</sup>注：或名《铁胸亨利》。



答，“可要是你喜欢我，就让我做你的朋友，陪你一起玩儿，和你同坐一张小餐桌，同用你的金盘子吃东西，从你的小杯子中喝酒，晚上还睡你的小床——要是你答应这一切，我就愿意下井去，把金球给你捞上来。”“好吧，”公主说，“我答应你所有这些要求，只要你替我找回金球。”话虽如此，她心里却想：“这个傻青蛙吹什么牛！它只配和别的青蛙一起蹲在井里呱呱呱叫，做不了任何人的朋友。”

青蛙呢，得到了许诺就把脑袋往水里一沉，潜下井去，不多一会儿工夫又游到水面上来，嘴里衔着金球。它把球吐在草地上，公主重又见到自己心爱的玩具，说不出有多么高兴，一拾起球就飞快地跑了。“等一等！等一等！”青蛙大声喊叫，“把我带上，我可跑不了你那么快呀！”可是任随它呱呱呱地拼命叫喊，也没有一点用。公主不听它的，很快回到家，不一会儿便把可怜的青蛙给忘记啦，青蛙只好又跳回它的井里去。

第二天，小公主跟国王和大臣们坐上餐桌，正从她的小金盘子里拿东西吃呢，突然听见啪啦啪啦的声音，从大理石台阶下爬上一个什么东西来，到了上面便一边敲门一边喊：“公主，小公主，给我开门。”公主跑过去，想看外边谁在叫门，打开门一看，却见那只青蛙蹲在门前。她赶紧关上门，坐回到桌子边，心里怕极了。国王见她心慌意乱的样子，问：“孩子，干吗这么胆战心惊，该不是门外有个巨人要抓走你吧？”

“唉，不是的，”她回答，“不是巨人，是一只讨厌的青蛙。”“青蛙找你干什么呢？”“唉，好爸爸，昨天我坐在森林中的水井边上玩儿，突然我的金球掉到了水井里。我哭得很伤心，青蛙就替我把它捞了上来。因为它坚持要求，我答应了让它做我的朋友。可我压根儿没想到，它真能从水井里爬出来。这会儿它



